



RIDAA
Repositorio Institucional
Digital de Acceso Abierto de la
Universidad Nacional de Quilmes



Universidad
Nacional
de Quilmes

Brun, Gabriela

El desafío de la inclusión en el profesorado de Inglés - Relato



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Argentina.
Atribución - No Comercial - Sin Obra Derivada 2.5
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/>

Documento descargado de RIDAA-UNQ Repositorio Institucional Digital de Acceso Abierto de la Universidad Nacional de Quilmes de la Universidad Nacional de Quilmes

Cita recomendada:

Brun, G., Cossu P. (2018). *El desafío de la inclusión en el profesorado de Inglés - Relato*. Ponencia presentada en las IV Jornadas de Formación Docente. Universidad Nacional de Quilmes, Bernal, Argentina. Disponible en RIDAA-UNQ Repositorio Institucional Digital de Acceso Abierto de la Universidad Nacional de Quilmes <http://ridaa.unq.edu.ar/handle/20.500.11807/1988>

Puede encontrar éste y otros documentos en: <https://ridaa.unq.edu.ar>

IV Jornadas de Formación Docente

Formación docente al debate: (de)construcción de sentidos

17 y 18 de septiembre de 2018

Comisión 1: Tutorías y acompañamiento

Título del trabajo: El desafío de la inclusión en el profesorado de Inglés - Relato

Autoras: Brun, Gabriela / Cossu, Paola

Pertenencia Institucional: INSTITUTO SUPERIOR DE FORMACIÓN DOCENTE N°129

Correo electrónico: brungabriela@hotmail.com / liccospaola@gmail.com

Resumen: En las aulas, como en otros escenarios, encontramos agrupamientos de personas con una gran diversidad. Atender a la misma en el aula de inglés es un desafío que implica una serie de acciones que den respuesta a las necesidades de los/las estudiantes. Con el objetivo de brindarles nuevas oportunidades de aprendizaje en las cuales ellos y ellas sean protagonistas, el departamento de inglés del ISFD N° 129 lleva a cabo dos dispositivos que buscan acompañar y fortalecer las trayectorias escolares de los/las estudiantes, en especial, de los ingresantes. El presente trabajo da cuenta de ambos dispositivos, un programa de tutorías entre pares y la adaptación del Curso de Formación Básica a las nuevas necesidades institucionales luego del cambio de Diseño Curricular del presente año. Ambos dispositivos se basan en el principio de diferenciación de Tomlinson (2000) y apuntan a que los/las estudiantes puedan optimizar su rendimiento académico a través de propuestas didácticas que atiendan a sus necesidades.

Referencia profesional e institucional del autor/es:

Gabriela Brun es Profesora de inglés egresada del ISFD N 129. Dicta las cátedras Estudios Interculturales en Lengua Inglesa I, Introducción al inglés con fines Académicos, y Lengua y Cultura II en el Profesorado de Inglés en el ISFD 129 de Junín. También dicta clases en diferentes instituciones de gestión estatal y privada en el nivel secundario. Ha participado de jornadas de formación docente presentando investigaciones hechas en el marco de la formación docente inicial.

Paola Cossu es Profesora de inglés egresada del ISFD N 129 y Licenciada en Lengua Inglesa por la Universidad de Belgrano. Dicta las cátedras inglés y su Enseñanza I y III y Perspectiva Pedagógico Didáctica II en el Profesorado de Inglés en el ISFD 129 de Junín. Está también a cargo del Curso de Formación Básica (CUFBA) en la misma institución. También dicta clases en diferentes instituciones de gestión estatal en los niveles primario y secundario.

Es miembro del Equipo Técnico Regional (ETR) de la Dirección de Formación Continua, perteneciente a la DGCyE. Como ETR dicta cursos de capacitación y desarrolla acompañamientos en las diferentes escuelas de la región XIV de la provincia de Buenos Aires.

Palabras clave: diversidad, acompañamiento, tutorías, profesorado en inglés, trayectorias

El desafío de la inclusión en el profesorado de inglés

Introducción

En la actualidad, la diversidad en el aula del profesorado de Inglés y el acompañamiento sostenido a las trayectorias reales de las/los ingresantes se presentan como desafíos para los institutos superiores de formación docente. En este sentido, podemos decir que las instituciones atienden a la diversidad cuando aprovechan las diferencias en beneficio del desarrollo individual y colectivo de las personas (Bayot, Rincón y Hernández, 2002). Por esta razón, surge la necesidad de crear espacios de encuentro que permitan repensar el proceso de enseñanza-aprendizaje y los vínculos entre las instituciones y las/los alumnas/os y así buscar respuestas pedagógicas para superar esos desafíos.

En nuestro contexto, no todos los/las estudiantes ingresan con el nivel de competencia lingüística necesaria para cursar de manera exitosa las materias específicas, dictadas enteramente en inglés. Con el propósito de acompañar las trayectorias escolares reales (Terigi, 2010) y atender al principio de justicia educativa que guía los Diseños Curriculares, desde el departamento de Inglés del ISFD N° 129, decidimos implementar dos dispositivos de acompañamiento teniendo en cuenta que la alfabetización académica no solo es una necesidad en la educación superior en cuanto favorece el desarrollo de las competencias discursivas disciplinares (Carlino, 2013), sino que también es uno de los ejes principales del Proyecto Institucional de nuestro profesorado. Estos dispositivos son: la adaptación del taller de ingreso, o curso de formación básica (CUFBA), a las necesidades de los/las ingresantes, iniciado este año, y un programa de tutorías entre pares, que comenzó en el año 2015.

En nuestro ISFD un porcentaje importante de alumnos/as que ingresan a la carrera poseen un conocimiento mínimo de los contenidos necesarios para iniciar la cursada de manera satisfactoria. Esto dificulta su desempeño en las materias específicas, especialmente en lo que atañe a la comprensión y producción de textos orales y escritos en la lengua meta. A este grupo, el departamento de inglés le ofrece el dispositivo CuFBa adaptado, mientras que las tutorías entre pares nos permite acompañar a aquellos/as ingresantes que, aun contando con las herramientas lingüísticas necesarias, manifiestan su interés por profundizar sus conocimientos de la lengua más allá de los contenidos de las materias específicas, como oportunidad para optimizar su desarrollo académico.

Las Trayectorias Escolares en Nuestra Institución

La noción de trayectoria escolar hace referencia al desempeño de las y los estudiantes a lo largo de su formación, teniendo en cuenta los procesos y los resultados de sus aprendizajes. Siguiendo a Terigi (2010), las trayectorias educativas reales difieren sustancialmente de las teóricas. Entendemos las primeras como las expresiones de las distintas condiciones socioeducativas que atraviesan la escolaridad. Por el contrario, las trayectorias teóricas se refieren al recorrido escolar esperado según lo previsto por el sistema educativo.

Históricamente, nuestro profesorado se ha caracterizado por trayectorias escolares reales discontinuas, no lineales, y con un alto índice de alumnos/as que recursan así como también de desgranamiento, sobre todo en los primeros dos años del profesorado. Otros factores que caracterizan a las trayectorias de nuestros/as cursantes son maternidad, trabajo, que en algunos casos coincide con el horario de cursada, traslado diario desde y hacia localidades vecinas, entre otros.

Los Dispositivos de Acompañamiento en Detalle

Tutorías

Buscando mejorar el acompañamiento de estas trayectorias, en el año 2015 el departamento de inglés puso en práctica un sistema de tutorías de iguales, también llamado peer tutoring, (Álvarez González et al., 2012), por el cual los estudiantes de cursos superiores están a cargo de orientar y asesorar a sus compañeros y compañeras de forma exclusiva o como acción complementaria. En nuestro caso, los y las estudiantes de 4to año que cumplen con el requisito de haber rendido los finales de años anteriores y haber hecho las prácticas áulicas correspondientes al 3er año de la carrera, acompañan a los y las ingresantes a través de clases de apoyo en la lengua meta.

Para implementar este dispositivo de acompañamiento y garantizar equidad de posibilidades, pusimos en práctica estrategias de diferenciación. Siguiendo a Tomlinson (2000), entendemos la diferenciación como los esfuerzos del/ la docente para atender a la diversidad en el aula. La/el docente puede diferenciar el contenido, el proceso, o el producto, teniendo en cuenta las características de sus estudiantes, incluyendo la aptitud para la lengua, los intereses de los/as estudiantes, y sus perfiles de aprendizaje.

Una de las posibles estrategias de diferenciación es el agrupamiento flexible. Así, luego de una evaluación de diagnóstico, agrupamos a los/las ingresantes en tres comisiones teniendo en cuenta el parámetro de aptitud para la lengua. La comisión C, que de ahora en más llamaremos Tutorías, está conformada por aquellos/as ingresantes con un mayor nivel de competencia en la lengua. En relación a este punto, es importante aclarar que las tutorías en sus inicios estaban orientadas solamente a aquellos/as ingresantes cuyos desempeños alcanzaron los objetivos mínimos propuestos en el examen de ingreso obligatorio y eliminatorio previsto en el anterior Diseño Curricular (DC).

Entendemos este dispositivo como un instrumento de acompañamiento al proceso de alfabetización académica que se lleva a cabo a lo largo de la carrera. Este concepto hace referencia al "... proceso de enseñanza que puede (o no) ponerse en marcha para favorecer el acceso de los estudiantes a las diferentes culturas escritas de las disciplinas" (Carlino, 2013, p.370). Esto implica ambos, aprender a leer y escribir para producir conocimiento y apropiarse del conocimiento producido por otros. En nuestro caso, para comprender los textos disciplinares, los y las estudiantes un buen manejo de la lengua inglesa. Por tal razón, el acompañamiento se centra tanto en reforzar aprendizajes ya producidos, como también en la enseñanza de contenidos lingüísticos que los/las cursantes no poseen, buscando facilitar el acceso de los y las ingresantes a la cultura discursiva disciplinar.

Otro elemento clave en las tutorías, además del proceso de aprendizaje del cursante, es el papel que desempeña el tutor. En este dispositivo, el/la tutor/tutora, acompañados/as por las profesoras a cargo, diseñan planes de clase que se adaptan a las necesidades de los/las cursantes. Para esta labor pedagógica, el/ la tutor/a necesita adquirir ciertas bases y herramientas tutoriales necesarias para llevar a cabo estas clases en particular. En relación a esto, el/la profesor/a a cargo de las tutorías, tiene un papel fundamental ya que es el guía que el/la estudiante tutor/a necesita para afianzar y fortalecer su rol en este trayecto de acompañamiento.

Asimismo, dicha labor le permite al/la tutor/a, adquirir y reforzar sus conocimientos y habilidades profesionales, sociales y pedagógicas, que le resultará de gran utilidad para sus futuras prácticas docentes en los distintos niveles educativos. No debemos olvidar la importancia de incentivar al/ la tutor/a y reconocer su trabajo voluntario, lo cual en nuestra institución se realiza mediante una certificación de desempeño en el nivel superior.

Finalmente, el/la alumno/a tutor/a y el/la alumno/a cursante, son participantes activos en un proceso de aprendizaje colaborativo que apunta a su formación integral al compartir objetivos que, cuando son alcanzados, redundan en claros beneficios para ambos. Estos abarcan no sólo la dimensión intelectual, sino también la afectiva y social, ya que a través de esta interacción entre pares se desarrollan habilidades comunicativas y se fomenta un compromiso con el aprendizaje.

Curso de Formación Básica Adaptado.

Desde comienzos del ciclo lectivo 2018, con la implementación del nuevo DC para el Profesorado de Inglés en la provincia de Buenos Aires, se suprime el examen de ingreso eliminatorio previsto en el anterior DC, por el cual aquellos aspirantes que no acreditaban los conocimientos de la lengua necesarios, no podían iniciar la cursada del primer año.

A partir de este cambio, los/las aspirantes a la carrera ingresan con título secundario, es decir, sin acreditar conocimiento específico de inglés por medio de un examen de ingreso eliminatorio. Considerando las diferencias entre egresados/as del nivel secundario en cuanto al contacto y uso de la Lengua Extranjera, decidimos modificar el formato y objetivo del CUFBA. Es importante mencionar que este taller, antes del cambio curricular del año 2018, se dictaba previo al ingreso. En otras palabras, los y las cursantes del CUFBA no eran aún alumnos/as de la carrera. A partir de este año, el CuFba ha sido reorganizado en dos comisiones: A y B, pudiendo cursar el mismo tanto los/las interesados/as en mejorar su competencia lingüística antes de ingresar como aquellos/as que se encuentran cursando el primer año de la carrera. Uno de los propósitos de esta reorganización es garantizar la igualdad de derechos educativos para quienes deseen ser docentes de inglés, y a su vez evitar el desgranamiento y frustración que surgen al no contar con el nivel de lengua adecuado para cursar exitosamente las materias específicas de la disciplina.

Retomando el concepto de diferenciación (Tomlinson 2000) mencionado anteriormente, luego de una evaluación diagnóstica inicial, los alumnos/as se agrupan en tres comisiones diferentes de acuerdo a su nivel de competencia lingüística: A, B y C (tutorías). El foco de trabajo de cada comisión gira en torno a las necesidades individuales de los/as alumnos/as y del grupo en particular. Las comisiones A y B, correspondientes al CuFba adaptado, están a cargo de una docente de la carrera y dos ayudantes de cátedra, una en cada comisión.

En estas comisiones, además del agrupamiento inicial de los/las alumnos/as, las clases se desarrollan a partir de otras estrategias de diferenciación, basándose en los intereses de los/ las alumnas, en su competencia lingüística y en sus perfiles de aprendizaje. Estas estrategias son:

- Diferenciación de contenido: Implica lo que el/la estudiante va a aprender y los recursos utilizados. A modo de ejemplo, los/las cursantes leen textos de variada dificultad lingüística sobre el mismo tema.
- Diferenciación de proceso: Se refiere al cómo se desarrollan las experiencias de aprendizaje, es decir, a las tareas que se llevan a cabo. Por ejemplo, algunos/as alumnos/as escriben un resumen luego de leer un texto y otros completan un diagrama con palabras clave.
- Diferenciación de producto: Esta estrategia se refiere a cómo los/las estudiantes demuestran y aplican lo que han aprendido. A modo ilustrativo, los/las alumnos/as pueden elegir si, luego de leer un cuento, dramatizan un diálogo o cambian por escrito el final del mismo.

Además de las estrategias de diferenciación mencionadas anteriormente, es importante destacar que los agrupamientos de los /las ingresantes en las diferentes comisiones no son estáticos, atendiendo a uno de los componentes esenciales en todo programa educativo que atienda a la diversidad: el componente de la flexibilidad (Bayot, Rincón y Hernández, 2002). Así, como resultado de un proceso de evaluación formativa, se toman decisiones respecto a la permanencia o traspaso de los /las alumnos/as a otra comisión.

A través de la implementación de ambos dispositivos buscamos garantizar, en primer lugar, que los/las estudiantes cuenten con las herramientas necesarias para el cursado de las materias específicas, apropiándose de los conocimientos y habilidades necesarias para poder desarrollar tareas específicas como debates y exposición de temas diversos, entre otros. Esto, esperamos, no sólo tendrá un efecto positivo en la reducción del número de recursantes y consecuente desgranamiento, sino que también impactará de manera positiva en su motivación y autoestima ya que muchas veces se sienten frustrados/as al no entender el material y no poder participar activamente en las clases.

Conclusión

Cuando hablamos de inclusión y de atención a la diversidad, el primer desafío que tenemos es el de repensar las prácticas docentes del profesorado, no sólo en cuanto a las propuestas pedagógicas del mismo, sino también en nuestra actitud al momento de atender a la diversidad en el aula. En otras palabras, es imperioso que nos movamos de un paradigma donde la diversidad es considerada un obstáculo, para verla como oportunidad de enriquecimiento profesional y reflexión sobre nuestras propias prácticas. Otro desafío, esta vez a nivel institucional, es la necesidad de una mayor participación de todo el personal del departamento de inglés para garantizar la continuidad de la propuesta y articulación con los diferentes espacios curriculares, como así también un acompañamiento más sistemático por parte del equipo de conducción. Finalmente, creemos necesaria una mayor difusión del programa de tutorías y de los talleres del CuFBa, a fin de visibilizar los logros y acercar la propuesta a posibles interesados/as y a la comunidad en general. En la medida que se logre convocar y reunir todos los esfuerzos, se podrá hacer de esta experiencia algo realmente significativo para la institución, y garantizar la continuidad y la institucionalización de la misma.

Diversificar las propuestas educativas garantiza que la institución acompañe las trayectorias reales de cada estudiante para que puedan configurar mejor su itinerario formativo y optimizar su rendimiento académico. En este sentido, creemos que todas las acciones mencionadas son beneficiosas para los/las estudiantes del profesorado de inglés por varias razones, pero principalmente porque todas apuntan a que los/las futuros docentes adquieran las competencias fundamentales para su desarrollo académico, atendiendo a las diferentes capacidades de cada uno de ellos/as y reconociendo la diversidad de formas de realización de los aprendizajes. Se generan así condiciones más equitativas para todos/as y se fortalece la noción de justicia educativa.

Referencias

Álvarez González, M; Dorio Alcaraz, I; Figuera Mazo, P; Fita Lladó, E; Forner Martínez, A; Torrado Fonseca, M (2012). Manual de Tutoría Universitaria: Recursos para la Acción. Barcelona: Ediciones Octaedro, S.L.

Bayot Mestre, A., del Rincón Igea del, B. & Hernández Pina, F (2002). Orientación y atención a la diversidad: descripción de programas y acciones en algunos grupos emergentes. Revista Electrónica de Investigación y Evaluación Educativa.

Carlino, P . (2013) Alfabetización académica diez años después. RMIE 18 (57), 351-381.
<http://ri.conicet.gov.ar/bitstream/handle/11336/3911/57002.pdf?sequence=5&isAllowed=y>

Diseño Curricular para el Profesorado de Inglés (2018) . Buenos Aires: DGCyE

Terigi, F (2010) Las cronologías de aprendizaje: un concepto para pensar las trayectorias escolares. Jornada de Apertura del Ciclo Lectivo 2010. Conferencia llevada a cabo en Santa Rosa, La Pampa.

Tomlinson, C (2000) Differentiation of Instruction in the Elementary Grades. ERIC DIGEST.
<https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED443572.pdf>